



2

la

démocratie

Le webzine des enseignants sur la révolution numérique

Le **webzine** des **enseignants** sur la **révolution numérique**

Guide pédagogique pour le projet **Voir, c'est croire** • droits humains, nouvelles technologies et médias

Technologie et démocratie



<<Le téléphone cellulaire : l'instrument qui a facilité une révolution démocratique aux Philippines, la révolution « People Power II ».

INTRODUCTION

Faisant suite au thème de « la démocratie et les médias » abordé dans le module 1, ce module porte sur l'impact des technologies des communications sur la vie politique des sociétés, particulièrement en ce qui concerne les droits humains et la participation démocratique des citoyens. Le téléphone cellulaire est la technologie mise de l'avant dans ce module, étant donné son impact remarquable sur la manière dont les individus se mobilisent dans des mouvements sociaux et les diverses façons dont il a été utilisé dans d'autres contextes politiques. Ce module se penche également sur les contributions du Canada et du Québec à la promotion de la démocratie et des droits humains ainsi que sur les innovations nationales dans le domaine des technologies des communications.

table des matières

Citations-clés.....	2
La technologie, la politique et les médias	3
Les mouvements sociaux : le téléphone cellulaire.....	4
Les innovations canadiennes et québécoises dans le domaine des communications	7
Les contributions du Canada et du Québec à la démocratie et aux droits humains.....	8
Suggestions pour poursuivre la recherche .	10
Pour nous contacter	10

Citations-clés

Les communications mobiles et les technologies informatiques, ajoutées à de nouveaux contrats sociaux jusqu'alors impensables, changent déjà la façon dont les personnes se rencontrent, s'unissent, travaillent, se défendent, achètent, vendent, gouvernent, et créent.

—Howard Reingold, traduction,
Smart Mobs: The Next Social Revolution, 2002.



Au cours des deux dernières décennies, la plupart des soulèvements politiques ont été très liés aux technologies de la communication.

— Alex Magno, professeur de sociologie, dans **Voir, c'est croire**.

Les américains opposés à la guerre en Iraq organisent aujourd'hui une « marche virtuelle » sur Washington... Des dizaines de milliers d'Américains participent en inondant la Maison Blanche et le sénat d'appels téléphoniques, de courriers électroniques et de fax de protestation.

— Traduction d'un article publié par John Tierney
dans le **New York Times**, 26 février 2003.



La notion séduisante mais essentiellement erronée qui veut que les technologies ne soient que de « simples outils » - des objets que nous prenons, que nous exploitons et que nous rangeons facilement - constitue une barrière importante à la compréhension de notre mode de vie actuel. Ce qui fait défaut dans cette perception est la reconnaissance de la relation qui existe entre les humains et le monde des technologies : notre extrême dépendance des systèmes importants, complexes et artificiels qui nous entourent et qui structurent tous nos faits et gestes.

— Langdon Winner dans le webzine **NetFuture**,
numéro 137, octobre 2002.

1. LA TECHNOLOGIE, LA POLITIQUE ET LES MÉDIAS

La révolution numérique est en train de créer une « société de réseautage » où de nouvelles opportunités existent pour permettre à des groupes de raconter leurs histoires et de défendre leurs droits. En même temps, l'expansion rapide des technologies des communications implique que la révolution numérique risque de transformer le combat pour les droits humains et la démocratie en « capsules d'images et de sons » pour le bulletin de nouvelles.

Voir, c'est croire présente quelques cas de citoyens qui ont utilisé les technologies des communications pour effectuer un changement et améliorer la protection des droits humains dans leurs sociétés. Un vidéaste, spécialisé auparavant dans les mariages, a tourné des images du massacre de son village qui ont aidé à publiciser les événements et faire déclarer coupable des criminels de guerre serbes dans un tribunal international. Aux Philippines, la messagerie texte a mobilisé des centaines de milliers de personnes pour protester contre la corruption politique au gouvernement, ce qui a donné lieu à la chute du président Estrada. Au Mexique, les images tournées par un membre de Mental Disability Rights International avec un simple caméscope ont mené à des changements dans la politique nationale à l'égard de la protection des personnes atteintes de maladies mentales.

L'influence des technologies des communications sur la vie politique peut aussi être problématique, particulièrement en ce qui concerne les médias visuels. Aujourd'hui, aucun politicien ou militant des droits humains ne peut espérer avoir un impact sur les débats publics à moins de pouvoir « vendre » son message aux médias. Les politiciens sont formés par des spécialistes des médias à créer des « messages accrocheurs » pour les bulletins de nouvelles. De plus, lors des campagnes électorales, ils comptent sur les talents des spécialistes des relations publiques pour se faire élire. Certains commentateurs soutiennent que ceci crée une politique superficielle qui ne permet pas aux citoyens de comprendre pleinement les enjeux et de faire des choix éclairés. (Dans le module 4, nous explorerons d'autres aspects controversés et problématiques de notre culture contemporaine des médias.)

Activité 1 : Une façon d'amorcer une réflexion sur la relation entre la démocratie et la révolution numérique est de voir comment la politique est pratiquée dans une « société de réseautage » (une société où les activités et les structures sociales principales sont organisées en fonction des réseaux d'information électroniques) de plus en plus globale et intégrée. Référez-vous aux questions suivantes pour entamer une discussion en classe ou pour réaliser des travaux individuels :

1. Quel genre de politique attire notre attention? À quoi et à qui portons-nous attention? Comment nous informons-nous des enjeux politiques?
2. Que doivent faire ceux qui sont « en dehors » du pouvoir politique pour avoir un impact sur la politique conventionnelle aujourd'hui?
3. Quels types de messages vous ont incité à participer à une forme d'activité politique? (Note : ceci comprend des activités comme le conseil étudiant et les campagnes à l'école, les démonstrations, les marches, les campagnes d'écriture de lettres, etc.) Quelles étaient les causes défendues? De quelles façons et par quels médias ces messages ont-ils été communiqués?

Activité 2 : Organisez un débat en classe sur les impacts positifs et négatifs des nouvelles technologies sur le fonctionnement de la démocratie aujourd'hui. Divisez la classe en deux groupes et demandez à chaque groupe de préparer ses arguments. Un groupe défendra la position voulant que la révolution numérique ait aidé la lutte pour la défense des droits humains et contribué à améliorer la participation des citoyens à la vie politique, l'autre, le contraire. (Note : en plus de faire leur propre recherche, les étudiants peuvent utiliser des exemples provenant du film **Voir, c'est croire** ou du site Web **seeingisbelieving.ca** dans les sections « Video » et « Technology ». Le site Web existe en anglais seulement. Nous fournissons toutefois les références pour les professeurs voulant s'y référer. Les élèves peuvent également faire des recherches dans Internet afin de trouver d'autres sites utiles.)

2. LA TECHNOLOGIE ET LES MOUVEMENTS SOCIAUX : LE TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Depuis quelques années, la combinaison Internet/téléphone cellulaire a changé la façon dont les mouvements sociaux s'organisent, puisque les citoyens ont adapté ces outils de télécommunication commerciaux à des nouveaux objectifs politiques et sociaux. Des informations peuvent maintenant être partagées très rapidement par un réseau décentralisé de groupes ou d'individus au sein d'une communauté ou dans le monde entier. D'importants groupes peuvent être mobilisés en très peu de temps et avec un niveau de flexibilité sans précédent. La transmission de l'information n'est plus limitée aux frontières géographiques. Les téléphones cellulaires se sont avérés utiles également pour bien d'autres causes politiques. (Note : de plus amples informations sur les cas mentionnés dans cette section sont disponibles sur le site Web seeingisbelieving.ca dans la section « Technology ».)

La mobilisation des masses

Aux Philippines, pendant la révolution « People Power » de 2001, la messagerie texte et Internet ont mobilisé 200 000 personnes qui se sont rassemblées dans les rues en quelques heures; le résultat fut le renversement du gouvernement Estrada. Au Venezuela, la combinaison de tactiques low tech - « cacerolazos » (le bruit des casseroles) - et de tactiques high tech - les téléphones cellulaires et les télé-avertisseurs - ont contribué à reconduire le président Hugo Chavez au pouvoir après sa destitution lors un coup d'État en avril 2002. Toutefois, la mobilisation des masses n'est pas toujours de nature politique : en Angleterre, des groupes de jeunes filles utilisent leurs téléphones cellulaires pour suivre les traces du Prince William en public. Dès qu'une des filles l'aperçoit, elle communique avec les autres par messagerie texte pour leur permettre de se rendre sur les lieux.

1. Si vous ou vos amis possédez des téléphones cellulaires, utilisez-vous la messagerie texte? Avez-vous déjà utilisé la messagerie texte pour réunir un groupe de personnes? Expliquez comment vous avez procédé.
2. Avez-vous déjà utilisé un téléphone cellulaire dans un contexte politique? Pensez à des façons dont les téléphones cellulaires et la messagerie texte pourraient être utilisés dans une campagne ou un projet auquel vous participez.
3. Quels sont les désavantages de cette nouvelle technologie qui permet de partager des informations si rapidement et sur une si grande distance? (Note : considérez, par exemple, la question de crédibilité des informations non-vérifiées, les possibilités d'incitation à la violence, etc.) Essayez de trouver des exemples de cas où l'échange rapide d'informations a eu un impact négatif.

Activité 1 : Nous avons vu des exemples de la mobilisation des masses utilisant le téléphone cellulaire dans d'autres pays. Choisissez une démonstration politique ou une manifestation qui a eu lieu dans votre ville, ailleurs au Canada ou aux États-Unis. (Note : songez, par exemple, aux manifestations qui ont eu lieu lors du Sommet des Amériques à Québec en 2001 et à Seattle en 1999, ainsi que les manifestations récentes contre la guerre en Iraq.) Menez une recherche sur la façon dont les téléphones cellulaires et les autres technologies ont été utilisés pour inciter les citoyens à participer. Visitez des sites Web d'organismes qui ont participé ou qui ont aidé à organiser l'événement, et déterminez comment ils ont utilisé la technologie pour mobiliser leurs membres et partager l'information. Si possible, parlez à un représentant de l'organisation. Rédigez une description de leur plan de communication et de leur stratégie médiatique, en mentionnant les réseaux élargis auxquels ils appartiennent.

Activité 2 : Essayez de réaliser une « mobilisation des masses » avec les membres de la classe. Divisez votre classe en 5 ou 6 groupes, en vous assurant qu'au moins une personne de chaque groupe possède un téléphone cellulaire. En partant de différents endroits à l'intérieur de l'école (ou dans le quartier), essayez de réunir tous les groupes en utilisant uniquement la messagerie texte. Calculez le temps qu'il vous faut pour réussir cette activité, et vérifiez si tous les groupes réussissent à s'y rendre. Une fois réunis, menez une discussion sur les difficultés que vous avez vécues en essayant de choisir le lieu de rencontre et le chemin pour s'y rendre. Comment auriez-vous pu éviter ces problèmes? Qu'est-ce qui rendrait cette activité plus facile? Essayez cette activité une deuxième fois, mais cette fois-ci, établissez des règles et stratégies pour faciliter la coordination. Par exemple, vous pourriez choisir de fournir à tous les groupes la liste des numéros de téléphone de chacun des groupes. Calculez le temps qu'il faut pour vous réunir cette fois-ci. Qu'est-ce que cette expérience vous a appris sur la « mobilisation des masses »?

L'impact social et culturel de la technologie des téléphones cellulaires

En Amérique du Nord, l'impact de la technologie numérique se fait sentir dans toutes les sphères de notre vie. Dans certaines parties du monde, les téléphones cellulaires sont plus communs que les ordinateurs. 80% des Finlandais possèdent au moins un téléphone cellulaire, et on dit que « chaque enfant en Finlande apprend qu'il y a un nom, Nokia, qui est très important dans la vie en Finlande » (Jukka-Pekka Puro, « Finland : A Mobile Culture » dans *Perpetual Contact*).

De l'autre côté de la ligne de partage numérique (l'écart entre les gens qui ont accès aux technologies des communications modernes et ceux qui n'y ont pas accès), le Bangladesh est le lieu d'un programme innovateur de micro-crédit (petits prêts accordés aux gens des régions rurales pour acheter des outils leur permettant de mener une existence viable) qui aide les villageoises à devenir des opératrices de téléphone cellulaire. Le « Village Phone Program » de Grameen Telecom est un exemple remarquable de la façon dont des pays et des régions, dépourvus d'un accès aux appareils de communication conventionnels, réussissent à éviter la construction d'infrastructures coûteuses en ayant recours aux technologies numériques et à la communication par satellite.

Sur une note plus sombre, la manufacture des téléphones cellulaires a eu un impact dévastateur en République démocratique du Congo, où l'activité minière pour extraire le coltan, une substance utilisée dans la fabrication des téléphones cellulaires, a alimenté une guerre civile violente.

Activité 1 : De tous les appareils issus de la technologie numérique qui existent aujourd'hui, lequel est le plus important dans votre vie? Est-ce un téléphone cellulaire, un télé-avertisseur, Internet, un caméscope ou autre chose? En un paragraphe ou deux, décrivez comment cet objet a changé votre vie. Pensez à la façon dont il a changé vos interactions quotidiennes avec vos amis, votre famille, et les autres; à la façon dont vous disposez de vos temps libres; au temps que vous passez en tête-à-tête; à la façon dont cela change votre manière de travailler ou étudier. Décrivez les avantages et les inconvénients de l'impact de ces technologies sur votre vie.

Activité 1 (alternative) : Pendant une semaine, prenez note de combien de fois vous avez recours à ces technologies chaque jour. Décrivez quel objet ou quel équipement vous avez utilisé, combien de fois vous l'avez utilisé, pour combien de temps, et dans quel but. Essayez d'imaginer votre vie si vous n'aviez pas accès à ces technologies, et ce que vous utiliseriez à la place.

Activité 2 : (Note : cette activité peut être réalisée par toute la classe en divisant les élèves en groupes ou comme projet individuel.) Choisissez un exemple de technologie présent dans la salle classe, par exemple, un écran d'ordinateur, un projecteur, une télévision, un magnétoscope, etc. Faites une recherche pour répondre aux questions suivantes :

1. Dans quel pays l'item a-t-il été fabriqué et quelles sont les conditions de travail dans ce pays ou cette région? Par exemple, quelle est la rémunération des travailleurs dans les usines? Y-a-t-il des lois pour garantir la sécurité des employés? Pour protéger leurs droits? Calculez combien d'heures un ouvrier devra travailler pour acheter l'article au prix que nous le payons.
2. Quel impact la compagnie qui fabrique ce produit a-t-elle sur l'économie du pays où il est fabriqué? (Note : si vous ne trouvez pas ces informations précises, vous pourriez analyser l'importance économique de l'exportation de produits technologiques ou essayer de déterminer la part d'investissement étranger dans le secteur des technologies des communications.) Décrivez la situation économique générale au pays, incluant les statistiques sur la pauvreté.
3. Quel a été l'impact culturel de la technologie sur la société où les produits sont fabriqués? Cette technologie a-t-elle changé la façon dont les gens communiquent entre eux? Comment? Inversement, la culture de cette société a-t-elle eu un impact sur la technologie?

Activité 3 : La plupart des gens qui participent aux programmes de micro-crédit sont des femmes, et de plus en plus de programmes dans les pays en voie de développement aident les femmes à utiliser différents types de technologie, comme des métiers à tisser et des équipements agricoles, pour gagner de l'argent pour elles-mêmes, pour leurs familles et pour leurs villages. Faites une recherche sur le programme « Grameen Village Phone » ou un autre programme qui aide les femmes dans les pays en voie de développement à améliorer leur situation. Décrivez :

- la vie des femmes dans la région que vous avez choisie
- la nature du programme destiné à les aider
- comment l'accès à la technologie affecte la vie des femmes, leurs familles, et leurs villages, incluant les avantages et les désavantages que cela représente.



<< Les téléphonistes du Bangladesh.



>> Softimage a contribué à la création du personnage de Yoda dans *La guerre des étoiles*.

<< Combustion », un logiciel de Discreet.

3. LES INNOVATIONS CANADIENNES ET QUÉBÉCOISES DANS LE DOMAINE DES TECHNOLOGIES DES COMMUNICATIONS

Lors de la transition de la technologie analogique à la technologie numérique, le Canada a fait plusieurs contributions innovatrices dans le domaine de la communication sans fil. Des compagnies comme Blackberry et Sierra Wireless ont conçu de nouveaux appareils, alors que Telesat Canada a développé une nouvelle méthode pour transmettre de l'information sur Internet via satellite. Avec le lancement du satellite Telesat Anik A1 en 1972, tous les citoyens ont eu accès à la diffusion télévisuelle en direct et les services téléphoniques. Le Canada a été le premier pays au monde à lancer un satellite dans l'espace pour la communication non-militaire.

Les Canadiens et les Québécois ont aussi contribué à améliorer la qualité des effets visuels que l'on retrouve dans les films et dans les jeux vidéo récents. Deux compagnies de logiciels montréalaises, Softimage et Discreet, se spécialisent dans la création d'animation 3-D et d'effets visuels pour les films et les jeux vidéo. De plus, des centres de recherche comme le New Media Innovation Center (New MIC) à Vancouver cherchent des façons créatives d'élargir les champs d'applications des technologies sans fil et de la transmission à large bande.

Activité 1 : Choisissez une des compagnies de haute technologie suivantes: Blackberry, Sierra Wireless, Telesat, Softimage ou Discreet. En vous référant aux informations fournies sur leurs sites Web (les sites de Blackberry et Sierra Wireless sont en anglais seulement, ceux de Telesat, de Softimage et de Discreet sont en anglais et en français) et en faisant d'autres recherches, dressez un bref portrait de la compagnie et du type de technologie qu'elle produit. Choisissez une des technologies principales et décrivez-la brièvement.

Activité 2 : Consultez le site Web de Softimage ou Discreet et faites une recherche pour connaître les titres de films ou de jeux vidéo qui ont intégré les effets visuels ou l'animation de ces compagnies. Jouez un des jeux vidéo ou regardez un des films et décrivez comment ces technologies ont été utilisées. Évaluez des aspects tels que le réalisme, l'originalité et les émotions suscitées.

4. LES CONTRIBUTIONS DU CANADA ET DU QUÉBEC À LA DÉMOCRATIE ET AUX DROITS HUMAINS

Le Canada joue un rôle important dans la promotion des droits humains et de la démocratie. De nombreuses personnes qui luttent pour la démocratie et pour la protection des droits humains utilisent les technologies des communications quotidiennement dans leur travail. Voici trois exemples de leaders canadiens et québécois qui oeuvrent pour la défense des droits humains :



Louise Arbour Native du Québec, Louise Arbour est actuellement juge à la Cour suprême du Canada et a été un des principaux acteurs dans la création de la Cour pénale internationale. Elle a agi comme procureure du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et pour le Rwanda. Pendant le déroulement de ces deux tribunaux, la technologie télévisuelle à circuit fermé a non seulement permis aux journalistes de voir et de rapporter les événements, mais a permis également aux témoins de préserver leur identité grâce à des appareils de déformation de la voix ou de l'image, et de se protéger ainsi des représailles. Des images tournées par des amateurs montrant les massacres et la destruction des villages ont par ailleurs servi de preuve aux procureurs. (Pour en savoir plus, cliquez sur « The Storyboard » dans la section « The Film » du site Web seeingsbelieving.ca.)



Stephen Lewis Diplomate d'expérience, Stephen Lewis est un ancien ambassadeur du Canada aux Nations Unies (ONU) et un défenseur passionné des droits et des besoins des enfants. Il a été nommé envoyé spécial du secrétaire général des Nations Unies Kofi Annan pour le sida et le VIH en Afrique. Le but de son travail est de stabiliser l'épidémie du sida en Afrique en travaillant avec des donateurs, des dirigeants du secteur privé, et des agences multilatérales pour conscientiser le public et empêcher la maladie de se répandre. La sensibilisation à l'impact, à la prévention, et au traitement du sida aux niveaux local et international constitue un aspect important de son travail. Afin de rejoindre le plus grand public possible, Stephen Lewis donne de nombreuses conférences et entrevues à la radio et à la télévision, incluant une série d'entretiens diffusée à la radio de Radio Canada. Il a également publié de nombreux livres et articles sur les questions humanitaires.

4. LA CONTRIBUTION DU CANADA ET DU QUÉBEC À LA DÉMOCRATIE ET AUX DROITS HUMAINS (continuée),



Michael Ignatieff

Le professeur Michael Ignatieff, un natif de Toronto, est le directeur du Carr Center of Human Rights Policy à l'université Harvard. Il a écrit beaucoup sur l'engagement moral suscité envers les victimes de guerre par la culture technologique et l'impact des guerres ethniques à l'étranger sur la façon dont les groupes ethniques sont traités dans notre pays. Dans son livre, *The Rights Revolution* (La révolution des droits, 2000), Ignatieff soutient que la démocratie au Canada se distingue de celle des autres pays occidentaux puisqu'elle permet à la fois la protection des droits individuels et des droits collectifs (comme, par

exemple, les droits des femmes et les droits des autochtones). Ignatieff analyse de façon critique le rôle de la télévision comme instrument politique. Par exemple, dans *The Warrior's Honor* (L'honneur du guerrier), il soutient que la télévision nous présente la politique en termes noirs et blancs et nous incite à voir un monde constitué principalement d'agresseurs et de victimes.

Activité 1 : Beaucoup de canadiens et de québécois, en plus de ceux présentés ici, sont engagés dans la lutte pour la démocratie et les droits humains. Voici quelques exemples : **Naomi Klein**, auteur; **Roméo Dallaire**, commandant des forces des Nations Unies; **David Suzuki**, environnementaliste; **Mathew Coon Come**, chef de l'Assemblée des Premières Nations; **Craig Kielberger**, militant qui lutte contre l'exploitation des enfants; **John Humphrey**, auteur principal de la Déclaration universelle des droits humains; **Philippe Kirsch**, premier président de la Cour pénale internationale. Faites le portrait d'un des militants ci-hauts ou d'un autre militant canadien ou québécois qui travaille pour une cause que vous trouvez importante. Pensez à inclure une brève description de la cause dans laquelle cette personne est engagée. Décrivez quelles formes de technologie des communications (par exemple, télévision, radio, Internet, film/vidéo) elle utilise. Si possible, faites une entrevue avec cette personne. Présentez les résultats de votre recherche à la classe. Ceci peut prendre la forme d'une présentation orale, d'une vidéo, d'une page Web, d'une présentation PowerPoint, d'un CD-ROM, etc. (Note aux enseignants : ce travail peut être adapté au niveau des élèves et en fonction de l'équipement disponible.)

Activité 2 : Au Canada, dans le domaine des droits de la personne, les politiques et initiatives nationales et internationales sont étroitement liées. Choisissez un domaine des droits de la personne qui vous intéresse (par exemple, les droits des femmes, les droits des autochtones, la liberté d'expression, la participation démocratique, la liberté linguistique) et essayez de déterminer comment ces droits sont garantis par les chartes des droits de la personne au Canada, au Québec et ailleurs. (Note : un bon point de départ pour la recherche est le site du programme de droits de la personne du site Patrimoine canadien). Essayez de savoir dans quelle mesure le Canada réussit à protéger et à promouvoir ces droits. Si nécessaire, décrivez comment vous pourriez changer ou améliorer la situation actuelle. Si possible, décrivez comment l'utilisation des nouvelles technologies pourrait aider.

5. SUGGESTIONS POUR POURSUIVRE LA RECHERCHE

1. Un des principaux thèmes dans ces modules est l'importance de la communication dans le changement social. Comme projet de classe, créez un bulletin sur les droits humains pour votre école en utilisant les travaux que vous réalisez pour chacun des modules. Si vous préférez, concentrez-vous sur une question relative aux droits humains qui vous intéresse particulièrement.

Si vous possédez les compétences et l'équipement nécessaire, présentez votre matériel sous un format différent. Vous pourriez créer un webzine (bulletin en ligne), un site Web, une vidéo, une émission de radio, des entrevues avec des invités, etc. Vous voudrez peut-être collaborer avec d'autres classes ou des associations qui pourraient vous aider avec les techniques/l'équipement vidéo ou radio, le dessin graphique ou la création d'un site Web.

2. En Amérique du Sud, en Afrique et en Asie, une combinaison d'appareils high tech (haute technologie) et d'appareils low tech (rudimentaires) s'est avérée cruciale pour les activités révolutionnaires. Dans quels autres pays la technologie a-t-elle mené à un changement de pouvoir radical? Trouvez au moins deux exemples, et décrivez quels genres de haute technologie et de technologie « rudimentaire » ont été utilisés et comment.

Le webzine des enseignants a été réalisé par:

rédactrice en chef <Analee Weinberger>
rédacteurs <Barry Duncan, Stuart Poyntz, Patricia Fillmore, Melissa Riley, Analee Weinberger>
conception <Katerina Cizek>
conception Web <Eric Smith>
programmation Web <Chris Murtagh>
producteurs <K. Cizek/F. Miquet/P. Wintonick>

Donnez **vos** **opinion** du webzine!
Remplissez le **questionnaire**
inclus dans le module 4 du webzine
et envoyez-le par courrier ou
par télécopie

Une production de:
Necessary Illusions
24 av. Mont Royal O., suite 1008
Montréal, QC • Canada H2T 2S2
t. 514-287-7337
f. 514-287-7620
c. info@necessaryillusions.ca

Pour obtenir des copies du film:
Filmoption International
3401 St-Antoine Ouest,
Westmount, Qc H3Z 1X1
t. 514.931.6180 x225
f. 514.939.2034
c. email@filmoption.com

For all U.S. inquiries:
FirstRun/IcarusFilms
32 Court Street, 21st Floor,
Brooklyn, NY 11201
t. 718.488.8900
f. 718.488.8642
e. mailbox@frif.com

www.seeingisbelieving.ca

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada
par le biais du Programme des droits de la personne, un programme de Patrimoine canadien.

Canada 